



Anthologie du tanka francophone

Collectif

Éditions du tanka francophone, 2010
<http://www.revue-tanka-francophone.com>

47 auteurs francophones pour 207 tankas.

Un tanka est un « poème de 31 syllabes qui exprime avec musicalité et légèreté, un sentiment des plus intenses, juxtaposé à une image concrète ou une action. »

Ainsi le tanka révèle un sentiment alors que le haïku l'instille.

Ces sensations y sont puissantes, amplifiées par l'étroitesse de l'espace. Elles vous prennent à la gorge et vous nouent l'estomac en un rien de temps.

Magie du poème court !

Le goutte-à-goutte
d'une perfusion saline
au creux de son bras
il parle sans cesse
de ses projets futurs

Huguette Ducharme

J'ai tout de suite été frappé par la tristesse qui se dégage des poèmes de cette anthologie, tant la mort et la vieillesse, la nostalgie et les regrets sont souvent évoqués.

J'étais convaincu au fil des pages que la douleur envahissait l'œuvre, mais finalement une rapide étude statistique m'a prouvé mon erreur d'appréciation : de tels tankas n'occupaient qu'une petite moitié du recueil.

Il semble, à la lecture de cette anthologie, que les tankaïstes francophones aient surtout conservé du tanka japonais l'expression des sentiments, à moins que ce ne soit le choix du comité de sélection.

Ses sérénades

tout l'été durant
le merle
ce qu'il peut être énervant
avec sa belle humeur

Janick Belleau

Car le Chokusenshū, l'ensemble des 21 anthologies impériales compilées de 905 à 1439, présentent une plus grande variété de thème. Par ordre d'importance décroissante nous trouvons les tankas sur les saisons (plus du tiers des poèmes), puis les tankas d'amour, les poèmes divers (sur la vie quotidienne), les wakas religieux (bouddhiste ou shinto), les poèmes de voyage et ceux de félicitations (le tanka avait un rôle social important).

A la saison des fleurs de prunier
Qui diffusent leur parfum ;
Quand je traverse le Mont Kurabu
Dans l'obscurité,
Je découvre leur présence

Ki no Tsurayuki - Traduction Hisayoshi Nagashima

Tristesse, humour, absence, amour, nous avançons au rythme des sentiments des uns et des autres qui expriment, sans pudeur, à fleur de mots leur ressenti.

Ta copine
veut me connaître
tu parles
de moi sans cesse
apparemment

Jessica Tremblay

Un livre à cœur ouvert qui se savoure lentement pour apprécier le partage que nous offre chacun des poètes.

Couchée
dans mon cahier d'écolier
une feuille morte
endormie à mon côté
ronfle mon premier amour

André Vézina

© 2002 - 2018 dominique Chipot - textes & photos

Le temps d'un instant : haïkus et petits poèmes
<http://perso.wanadoo.fr/dominique.chipot>

Photo-haïku francophone :
<http://perso.wanadoo.fr/dominique.chipot/haikufrancophone/indexphf.html>



Les informations et les images diffusées sur ce site sont protégées par les lois sur la propriété intellectuelle.

Aucune utilisation de ces informations n'est possible sans l'autorisation préalable de l'auteur.

Les haïkus cités sur ce site sont extraits des ouvrages de la rubrique '[des livres](#)' sauf ceux de la rubrique '[mes essais](#)'.



la plupart des scripts utilisés ici proviennent du site :
<http://www.editeurjavascript.com>